

大學生涉抄襲舞弊 同學同遭殃零分退選

駐洛杉磯臺北經濟文化辦事處文化組

最近正逢期末考時期，學子們忙著考試、交報告，不過，根據世界日報報導加州大學(University of California)某分校日前發生一位華裔學生因從網路抄襲他人文章被教授「死當」，且被校方處以留校察看處分事件，與他合寫報告的 3 位同學雖不知情，也受牽連，報告拿零分，被迫退選這門課。

因此，南加州多所大學校方特別告誡學生，切勿抄襲或剽竊他人智慧財產，違者將遭嚴厲處分；情況嚴重者甚至會被開除、退學，成績單上留下污點，從此與全美國的醫學、法學、藥學等重視操守品性的科系絕緣。

洛杉磯加大(UCLA)學生事務副院長海勒 (Kenn Heller)表示，加大遴選學生不僅成績優秀，操守品性更採高標準。開學時的新生訓練，每一位本地學生與國際學生都必須參加「操守政策」(Integrity Policy)講習會，瞭解校方絕對不允許舞弊(Cheating)、抄襲(Plagiarism)、捏造(Fabrication)等行為，違者必遭嚴厲處分，包括可能被停學、開除、退學，成績單留下紀錄，對今後求學、就業都構成影響。

海勒指出，加大教授普遍使用 turnitin.com 檢查剽竊的軟體，也會透過 Google 等搜尋網站查核學生是否涉及抄襲，學生切勿心存僥倖。加大聖地牙哥(UCSD)學術操守辦公室負責人葛蘭特(Tricia Bertram Gallant)也表示，校方在開學之初就發給每一位學生一套「操守政策」，裡面詳述違犯者將遭重罰。學生若涉及抄襲，校內資料會留下紀錄，若再犯即被退學，成績單上會註明。

葛蘭特表示，網路抄襲成風，被抓的學生都說周遭許多同學也這麼做，為何沒事？連帶受罰的學生也喊冤。但校方的最高原則是學生必須誠實、不可投機取巧。他指出，隨著網路普及，每年查獲的抄襲案例也有增無減。該校過去一年就查獲 711 宗。其中一宗竟然是暑期班學生找他人代上課並代考，被查獲後立刻被開除。

葛蘭特表示，加大新移民學生多，校方也查獲學生用母語寫報告，再花錢請人翻譯成英文的作弊事件，不予寬容。

多年來接觸數以千計學生因作弊而遭處分，葛蘭特語重心長地說：「望子成龍鳳的家長們也要負不少責任。」

許多學生哭訴是因禁不住父母要求他們拿好成績擠進醫學院的壓力鋌而走險，令她感觸萬千。葛蘭特希望華人家長多重視孩子的操守品性，不要只看成績。如品性留下污點，孩子將抱憾終生。

譯稿人：藍先茜摘要

資料來源：2008 年 12 月 12 日，世界日報

